

# STX™ Airspray-Pistole

3A6798C

DE

**Zum portablen Spritzen von Materialien auf Wasserbasis. Kann nur dann zur Applikation von Materialien auf Lösungsmittelbasis verwendet werden, wenn lösungsmittelverträgliche Dichtungen installiert und lösungsmittelverträgliche, leitende Schläuche verwendet werden. Anwendung nur durch geschultes Personal.**

**Nicht zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen (Europa) zugelassen.**

## Modell 17Y910

Bis zu 30 SCFM (0,83 m<sup>3</sup>/min) Luft erforderlich

1000 psi (7,0 MPa, 70 bar) zulässiger Betriebsüberdruck

125 psi (0,9 MPa, 9 bar) zulässiger Betriebsluftdruck



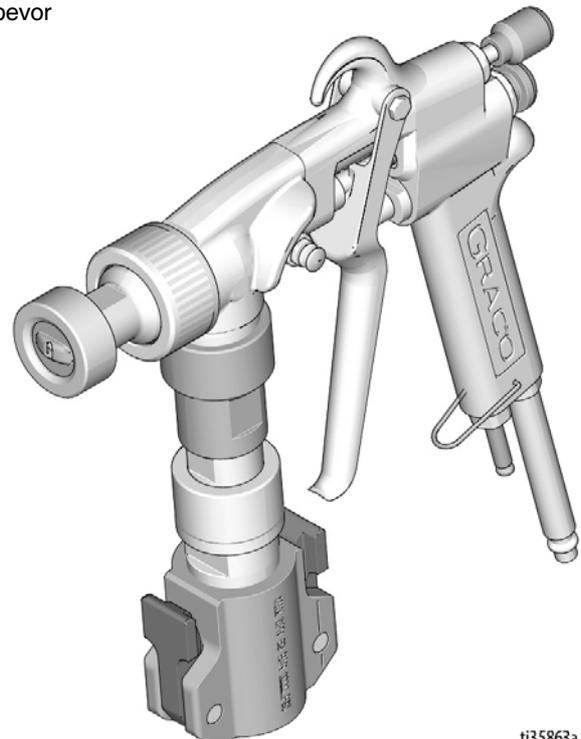
### Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch sowie in der T-Max-Bedienungsanleitung, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

Bewahren Sie diese Anleitungen sorgfältig auf.

#### Sachverwandte Handbücher:

3A6748	T-Max, Betrieb, Reparatur, Teile
--------	----------------------------------



ti35863a



# Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise betreffen die Einrichtung, Verwendung, Erdung, Wartung und Reparatur dieses Geräts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis und die Gefahrensymbole beziehen sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Wenn diese Symbole in dieser Betriebsanleitung oder auf Warnschildern erscheinen, müssen diese Warnhinweise beachtet werden.

In dieser Anleitung können gegebenenfalls auch produktspezifische Gefahrensymbole und Warnhinweise erscheinen, die nicht in diesem Abschnitt behandelt werden.

## **WARNUNG**



### **BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR**

Entzündliche Dämpfe wie Lösungsmittel- und Lackdämpfe im **Arbeitsbereich** können explodieren oder sich entzünden. Durch das Gerät fließende Lacke oder Lösungsmittel können statische Funkenbildung verursachen. Zur Vermeidung von Feuer- und Explosionsgefahr:



- Das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Mögliche Zündquellen wie z. B. Kontrollleuchten, Zigaretten, Taschenlampen und Kunststoff-Abdeckfolien (Gefahr statischer Funkenbildung) beseitigen.
- Alle Geräte im Arbeitsbereich richtig erden.
- Niemals Lösungsmittel bei Hochdruck spritzen oder spülen.
- Den Arbeitsbereich frei von Abfall, einschließlich Lösemittel, Lappen und Benzin, halten.
- Kein Stromkabel ein- oder ausstecken und keinen Licht- oder Stromschalter betätigen, wenn brennbare Dämpfe vorhanden sind.
- Nur geerdete Schläuche verwenden.
- Beim Spritzen in einen Eimer die Pistole fest an den geerdeten Eimer drücken. Nur antistatische oder leitfähige Eimereinsätze verwenden.
- **Betrieb sofort stoppen**, wenn statische Funkenbildung auftritt oder ein Elektroschock verspürt wird. Das Gerät erst wieder verwenden, nachdem das Problem erkannt und behoben wurde.
- Im Arbeitsbereich muss immer ein funktionstüchtiger Feuerlöscher griffbereit sein.



### **GEFAHR DURCH EINDRINGEN DES MATERIALS IN DIE HAUT**

Material, das unter hohem Druck aus der Pistole, aus undichten Schläuchen oder aus beschädigten Komponenten tritt, kann in die Haut eindringen. Diese Art von Verletzung sieht unter Umständen lediglich wie ein einfacher Schnitt aus. Es handelt sich aber tatsächlich um schwere Verletzungen, die eine Amputation zur Folge haben können. **Suchen Sie sofort einen Arzt auf.**



- Pistole niemals gegen Personen oder Körperteile richten.
- Nicht die Hand über die Spritzdüse legen.
- Undichte Stellen nicht mit Händen, dem Körper, Handschuhen oder Lappen zuhalten oder ablenken.
- Stets die **Schritte im Abschnitt Druckentlastung** ausführen, wenn die Dosierung von Fluidmaterial beendet wird und bevor Geräte gereinigt, überprüft oder gewartet werden.
- Vor Inbetriebnahme des Geräts alle Materialanschlüsse festziehen.
- Schläuche und Kupplungen täglich prüfen. Verschlossene oder schadhafte Teile unverzüglich austauschen.

# **WARNUNG**

	<p><b>GEFAHR DURCH MISSBRÄUCHLICHE VERWENDUNG DES GERÄTS</b></p> <p>Missbräuchliche Verwendung des Geräts kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät nicht bei Ermüdung oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol bedienen.</li> <li>• Den zulässigen Arbeitsdruck oder die zulässige Temperatur der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert nicht überschreiten. Genauere Angaben sind unter <b>Technische Daten</b> in den Handbüchern zu den einzelnen Geräten zu finden.</li> <li>• Nur Materialien oder Lösemittel verwenden, die mit den benetzten Teilen des Gerätes verträglich sind. Genauere Angaben sind unter <b>Technische Daten</b> in den Handbüchern zu den einzelnen Geräten zu finden. Sicherheitshinweise der Material- und Lösungsmittelhersteller beachten. Für vollständige Informationen zum Material den Händler nach den entsprechenden Sicherheitsdatenblättern (SDB) fragen.</li> <li>• Den Arbeitsbereich nicht verlassen, solange das Gerät eingeschaltet ist oder unter Druck steht.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät komplett aus und führen Sie die <b>Druckentlastung</b> durch, wenn das Gerät nicht verwendet wird.</li> <li>• Das Gerät täglich überprüfen. Verschlossene oder beschädigte Teile sofort reparieren oder durch Original-Ersatzteile des Herstellers ersetzen.</li> <li>• Das Gerät darf nicht verändert oder modifiziert werden. Änderungen am Gerät können behördliche Zulassungen aufheben und Sicherheitsrisiken schaffen.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass alle Geräte für die Umgebung ausgelegt und genehmigt sind, in der sie eingesetzt werden.</li> <li>• Das Gerät darf nur für den vorgegebenen Zweck benutzt werden. Wenden Sie sich mit eventuellen Fragen bitte an den Vertriebshändler.</li> <li>• Schläuche und Kabel nicht in der Nähe von belebten Bereichen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen oder heißen Flächen verlegen.</li> <li>• Schläuche dürfen nicht geknickt, zu stark gebogen oder zum Ziehen von Geräten verwendet werden.</li> <li>• Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern halten.</li> <li>• Alle gültigen Sicherheitsvorschriften einhalten.</li> </ul>
	<p><b>GEFAHR DURCH UNTER DRUCK STEHENDE ALUMINIUMTEILE</b></p> <p>Wenn Materialien, die nicht mit Aluminium kompatibel sind, in unter Druck stehenden Geräten verwendet werden, kann es zu schwerwiegenden chemischen Reaktionen und zum Bruch der Geräte kommen. Ein Nichtbeachten dieser Warnung kann zum Tod, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie niemals 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere Lösungsmittel mit halogenierten Kohlenwasserstoffen oder Materialien, die solche Lösungsmittel enthalten.</li> <li>• Keine Chlorbleiche verwenden.</li> <li>• Viele andere Flüssigkeiten können Chemikalien enthalten, die nicht mit Aluminium kompatibel sind. Die Verträglichkeit vom Materialhersteller bestätigen lassen.</li> </ul>
	<p><b>SCHUTZAUSRÜSTUNG</b></p> <p>Zur Vermeidung von schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, Hörverlust, Einatmen giftiger Dämpfe und Verbrennungen im Arbeitsbereich angemessene Schutzkleidung tragen. Der Umgang mit diesem Gerät erfordert unter anderem folgende Schutzvorrichtungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schutzbrille und Gehörschutz.</li> <li>• Atemmasken, Schutzkleidung und Handschuhe gemäß den Empfehlungen des Applikationsmaterial- und Lösungsmittelherstellers.</li> </ul>

# Druckentlastung

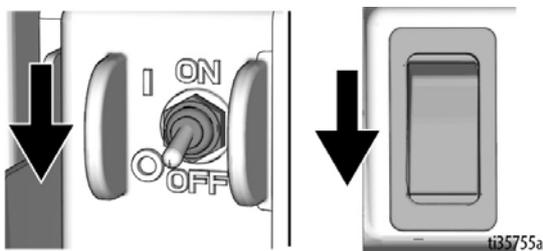


Die Vorgehensweise zur Druckentlastung beachten, wenn Sie dieses Symbol sehen.

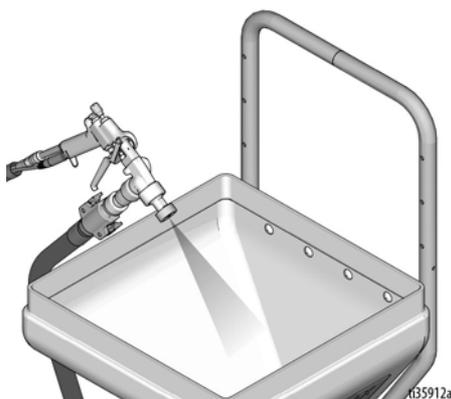


Dieses Gerät bleibt unter Druck, bis der Druck manuell entlastet wird. Zur Vermeidung von ernsthaften Verletzungen durch Kontakt mit unter Druck stehendem Applikationsmaterial oder beweglichen Teilen sind nach Abschluss des Spritzvorgangs sowie vor Reinigung, Prüfung oder Wartung des Geräts die Schritte zur Druckentlastung durchzuführen.

1. Den Ein-/Aus-Schalter auf OFF drehen und den Druckreglerknopf im Gegenuhrzeigersinn bis zum Anschlag auf Position OFF drehen.

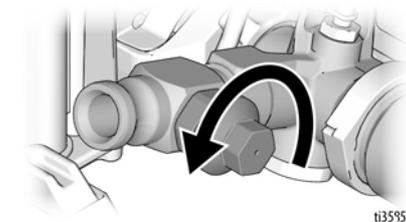
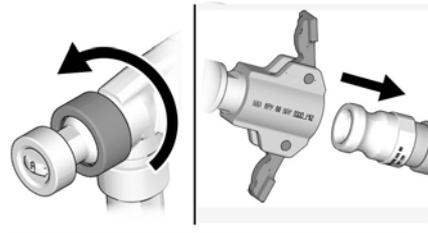
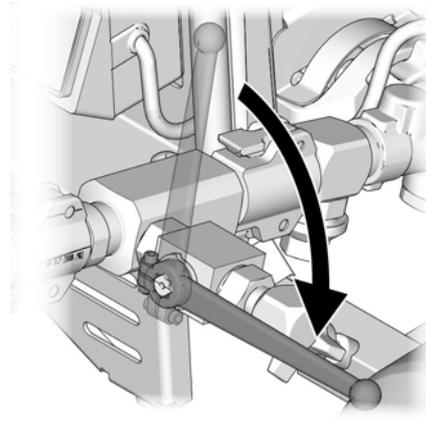


2. Den Applikator in den Trichter richten. Den Applikator einschalten.



3. Wenn die Vermutung besteht, dass die Spritzdüse oder der Schlauch verstopft sind oder dass sich der Druck nicht vollständig abgebaut hat:

- a. Das Entlüftungsventil, falls installiert, nach unten auf Entlüftungsposition drehen.
- b. Den Haltering (3), die Schlauchkupplung (41) oder das Druckentlastungsventil am Spritzgerät SEHR LANGSAM lösen, um den Druck allmählich zu entlasten.



- c. Die Mutter oder Kupplung vollständig lösen.
- d. Die Verstopfung im Schlauch oder in der Spritzdüse beseitigen.

**HINWEIS:** Wenn das Druckentlastungsventil zur Druckentlastung verwendet wurde, muss es demontiert und gründlich gereinigt werden.

## Spülen des Geräts (Materialien auf Lösungsmittelbasis)



Um Brände und Explosionen zu vermeiden, Gerät und Abfallbehälter immer erden. Um statische Funkenbildung und Verletzungen durch Spritzer zu vermeiden, immer mit dem kleinstmöglichen Druck spülen.

- Vor jedem Materialwechsel, bevor Material im Gerät antrocknen oder aushärten kann, am Ende des Arbeitstags sowie vor dem Einlagern oder Reparieren das Gerät spülen.
  - Mit einer Flüssigkeit spülen, die mit dem verwendeten Spritzmaterial und den benetzten Teilen im Gerät verträglich ist.
  - Zum Spülen möglichst niedrigen Druck verwenden. Die Anschlüsse auf undichte Stellen prüfen und ggf. festziehen.
- Die Pistole oder Teile nicht in Wasser oder Reinigungsmittel stehen lassen.
  1. Die **Druckentlastung**, Seite 4 durchführen.
  2. Den Haltering (3) lösen und die Düse oder Scheibe entfernen.
  3. Das Druckluftregelventil (12) ausbauen und Materialreste aus den Luftkanälen entfernen.
  4. Ein Metallteil der Pistole fest gegen einen geerdeten Metalleimer drücken. Die Pistole abziehen, bis sauberes Lösungsmittel austritt.
  5. An einem trockenen Ort lagern.

# Vorbereitung der Pistole

## Anschluss der Pistole am Spritzgerät

1. Den Materialschlauch am Materialauslass des Spritzgeräts anbringen. Den Luftschlauch am Luftkompressor anbringen.
2. Den Signaldraht und dann den Luftschlauch und den Materialschlauch anschließen und sicher festziehen.

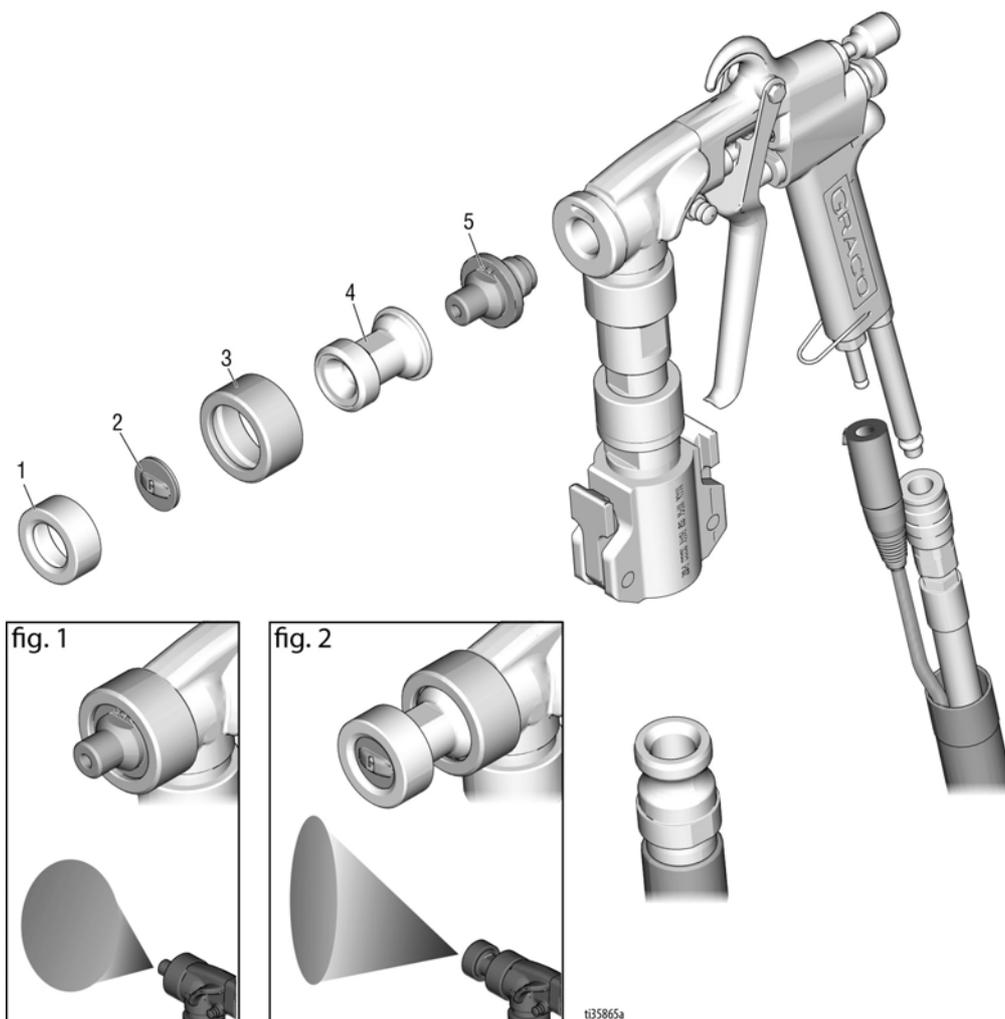
**HINWEIS:** Zum Lösen des Signaldrahts die rote Lasche am Stecker drücken und nach unten schieben.



## Anbringen der Düse

1. Wenn das Gerät vor kurzem in Betrieb war, siehe **Druckentlastung**, Seite 4.
2. Für ein rundes Spritzbild die runde Düse (5) anbringen und den Haltering (3) festziehen, siehe Abb. 1.
3. Für ein flaches Spritzbild den Haltering (3) entfernen. Das Adaptergehäuse (4) über die runde Düse (5) setzen und mit dem Haltering (3) sichern. Die Scheibe (2) anbringen und mit der Haltermutter (1) sichern. Siehe Abb. 2.

**HINWEIS:** Siehe Spritzgerät-Bedienungsanleitung für Anweisungen zum Starten und Ansaugen des Spritzgeräts.



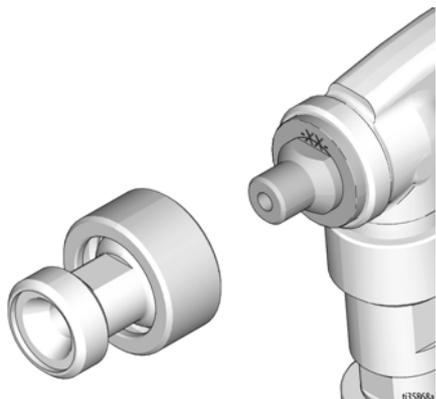
# Bedienung

## Einstellung des Spritzbilds

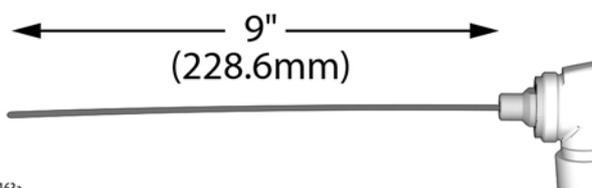


**HINWEIS:** Für weitere Einzelheiten siehe T-Max-Bedienungsanleitung.

1. Spritzscheibe, Adapter und Ringe entfernen, damit nur noch die Düse vorne an der Pistole bleibt.

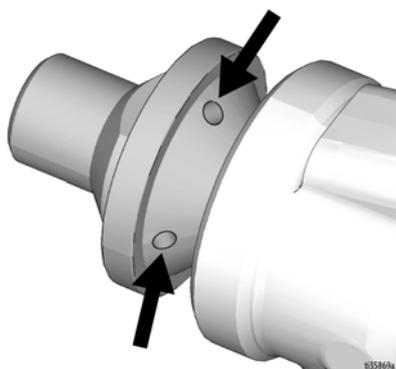


2. Den Applikator einschalten und das Spritzgerät einstellen, um Materialdurchfluss und Druck zu bestimmen. Es ist ein guter Ausgangspunkt, den Materialdurchfluss so zu regulieren, dass ein 9 Zoll (20 cm) langer Strahl erzielt wird.



ti36163a

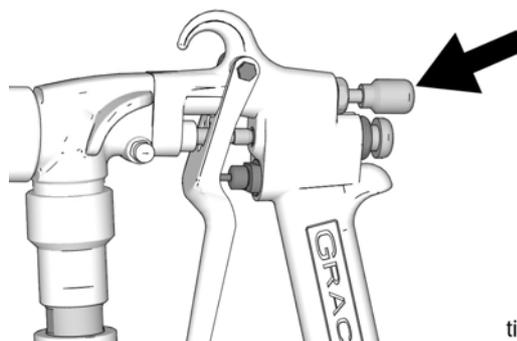
3. Eventuell aus den Luftlöchern in der runden Düse ausgetretenes Material abwischen.



4. Spritzscheibe und Adapter anbringen und die Ringe mit der Hand festziehen. Die Pistole in einem Abstand

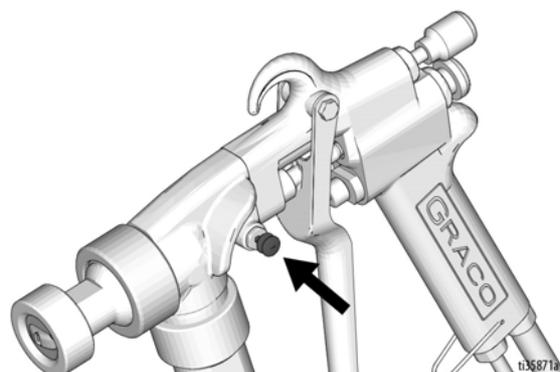
von 18 bis 30 Zoll (0,5 bis 0,8 m) zu einer Testfläche halten und das Lufteradelventil einschalten, damit die Luft das Material zerstäuben kann. Ein Testmuster spritzen.

5. Das Lufteradelventil so einstellen, dass das gewünschte Spritzbild erzielt wird. **HINWEIS:** Mehr Materialdurchfluss = mehr Luft; weniger Materialdurchfluss = weniger Luft.



ti35870a

6. Wenn das gewünschte Spritzbild nicht erzielt werden kann, den Luftdruck ändern oder eine andere Kombination von Spritzscheibe und Düse ausprobieren.
7. Nach dem Spritzen den Abzug loslassen. Der Materialkanal bleibt offen und der Druck wird entlastet. Der Druck wird entlastet, wenn der Materialfluss stoppt.
8. Wenn der Druck entlastet ist, den Stopfknopf am Abzug drücken, um den Materialkanal zu schließen.



ti35871a

## Reinigung

Die STX-Spritzpistole nach jedem Arbeitseinsatz gründlich spülen, bevor das Material beginnt, in der Pistole auszuhärten. An einem trockenen Ort lagern. Den Applikator oder Teile nicht in Wasser oder Reinigungslösungsmittel stehen lassen.

## Auswahl von Materialdüse und Spritzscheibe

Im Lieferumfang des Spritzgeräts sind sechs Spritzscheiben und fünf Düsen enthalten. Diese Teile können untereinander ausgetauscht werden, um ein für jeden Auftrag passendes Spritzbild zu erzeugen. Anhand der folgenden Tabelle kann die richtige Kombination für die jeweilige Anwendung ermittelt werden.

Anwendung	WideTex™ Scheibe	Düse (mm)	Luftvolumen
	<b>Gehärtet</b>		
<b>Schalldämmung</b> - Fein	W6H	4	hoch
- Mittel	W8H	6	hoch
- Grob	W10H	8- 10	hoch
<b>Nebel</b>	W4H	4	hoch
<b>Orangenhaut</b>	W4H oder W6H	4 - 8	mittel bis hoch
<b>Spritzbewurf</b>	W6H oder W8H	6 - 10	gering bis mittel
<b>Knockdown</b>	W6H oder W8H	6 - 8	gering

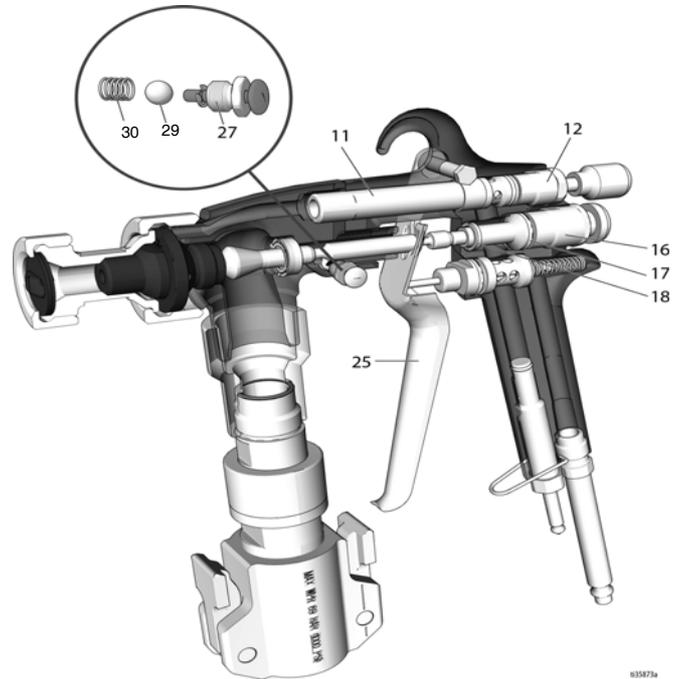
### Nützliche Tipps

- Für die meisten Anwendungen wird ein Spritzabstand von 18 bis 30 Zoll (0,5 bis 0,8 m) empfohlen.
- Den Pistolenabzug gedrückt und die Pistole möglichst in Bewegung halten.
- Die Abzugssperre der Pistole einrücken, um den Abzug offen zu halten und Ermüdung des Bedieners bei großen Oberflächen zu reduzieren.
- Schalldämmungsmaterial mit Polystyroltextur lässt sich leicht komprimieren. Daher baut sich der Systemdruck langsamer auf.
- Beim Spritzen von Elastomeren eine feuchte Kante beibehalten. Zuerst vertikale Bahnen und dann horizontale Bahnen spritzen. Dann die Pistole weiter weg halten und den Bereich übersprühen, um ein gleichmäßiges Spritzbild zu erzeugen.
- Zum Spritzen von Decken von 9 bis 12 ft (3 bis 4 m) Höhe ohne Stützen oder Gerüst den Druck erhöhen und das Lufterventil der Pistole weiter öffnen, um das Material auf die Decke zu sprühen.
- Regelmäßig die Materialbeschaffenheit kontrollieren. Das Material kann mit der Zeit eindicken und die Produktion verlangsamen. Bei Bedarf das Material kontrollieren und verdünnen, um die richtige Konsistenz beizubehalten.
- Beim Spritzen von Aggregatstoffen den Druck vollständig entlasten, bevor der Materialkanal geschlossen wird. Bei unter Druck stehenden Aggregatstoffen besteht ein hohes Risiko von Materialaustritt in der Pistole.
- Wenn für längere Zeit nicht gespritzt wird, die **Druckentlastung**, Seite 4 durchführen.

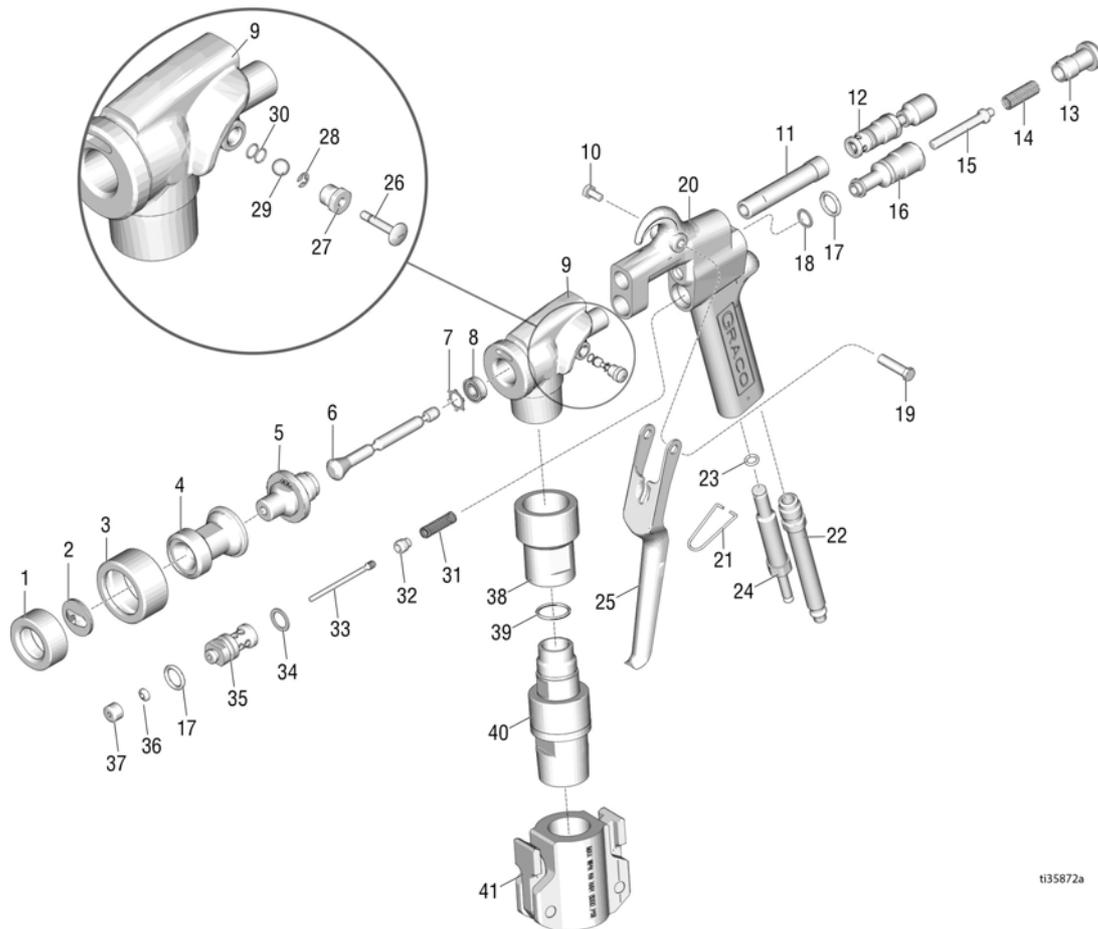
# Wartung



1. Die **Druckentlastung**, Seite 4 durchführen.
2. Scheibe und Düse entfernen.
3. Den Abzug entfernen (25).
4. Das Druckluftregelventil (12) losschrauben und reinigen.
5. Mit einem 3/8-Zoll-Sechskantschlüssel die Kopfschraube (11) losschrauben.
6. Feder und Ventilführung (16) losschrauben. O-Ring (18) und Dichtung (17) entfernen.
7. Mit einem 3/8-Steckschlüssel die Abzuganschlagbuchse (27), das Kugellager (29) und die Abzuganschlagfeder (30) entfernen. Die Bohrung untersuchen und eventuelle Materialansammlungen entfernen.
8. Alle Teile gründlich reinigen und überprüfen. Verschlissene oder beschädigte Teile austauschen.
9. Alle Packungen, O-Ringe und beweglichen Teile schmieren. Die Pistole wieder zusammenbauen.



# Teile 17Y910



ti35872a

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
1	17Y924	SICHERUNGSMUTTER	1	16	160232	FÜHRUNG, Feder und Ventil	1
2		SPRITZDÜSENSCHEIBEN		17	156082	O-RING	2
	24S114	SPRITZDÜSENSCHEIBE, W4, gehärtet	1	18	150925	DICHTUNG, Kupfer	1
	24S115	SPRITZDÜSENSCHEIBE, W6, gehärtet	1	19	203953	SICHERUNGSSCHRAUBE, Abzug	1
	24S116	SPRITZDÜSENSCHEIBE, W8, gehärtet	1	20	17Y911	KÖRPER, Pistole	1
	24S117	SPRITZDÜSENSCHEIBE, W10, gehärtet	1	21	160215	VERRIEGELUNG, Abzug	1
	24S118	SPRITZDÜSENSCHEIBE, W12, gehärtet	1	22	17Y938	ADAPTER, Lufteinlass	1
	24S119	SPRITZDÜSENSCHEIBE, WXL, gehärtet	1	23	156454	O-RING	1
3	17Y931	HALTERING	1	24	17Y915	REED-SCHALTER, Patrone	1
4	17Y923	GEHÄUSE, Adapter	1	25	17Z346	ABZUG	1
5		RUNDE PISTOLENDÜSE (alle Größen enthalten)		26	17Y927	KNOPF, Abzuganschlag	1
	17Z563	DÜSE, Pistole, 4 mm	1	27	17Y926	BUCHSE, Abzuganschlag	1
	17Z564	DÜSE, Pistole, 6 mm	1	28	29029	HALTERING	1
	17Z565	DÜSE, Pistole, 8 mm	1	29	101956	KUGEL, Lager	1
	17Z566	DÜSE, Pistole, 10 mm	1	30	17Y929	FEDER, Abzuganschlag	1
	17Z567	DÜSE, Pistole, 12 mm	1	31	161319	LUFTVENTILFEDER	1
6	17Y925	VENTIL, Schaft	1	32	177139	VENTILTELLER	1
7	119343	HALTERING, mit Gewinde	1	33	169643	SCHAFT, Luftventil	1
8	17Z163	U-DICHTUNG	1	34	160910	DICHTUNG, nicht metallisch	1
9	17Y914	GEHÄUSE, Spritzpistole, vorne	1	35	160229	SITZ, Luftventil	1
10	160217	SCHWENKSTIFT	1	36	160240	PACKUNG, Luftventilschaft	1
11	160233	BOLZEN	1	37	160228	MUTTER, Packung, Luftventilschaft	1
12	17Z413	SATZ, Druckluftregelventil	1	38	17Y919	ADAPTER, Drehgelenk	1
13	160231	STELLSCHRAUBE, Materialventil	1	39	124796	O-RING	1
14	111966	FEDER, Materialventil	1	40	17Y920	DREHGELENK	1
15	160227	DRUCKSTANGE, Materialventil	1	41	289874	KUPPLUNG, Innengewinde	1

# Technische Daten

..... STX-Pistole		
	US	Metrisch
Maximaler Luftbetriebsdruck	125 psi	0,9 MPa, 9 bar
Druckluftanforderungen	30 scfm	0,84 m <sup>3</sup> /min
Materialeinlassgröße	1" npt(A)	
Größe der Lufteinlassöffnung	1/4 Zoll QD	6,35 mm QD
Benetzte Teile	Aluminium, Edelstahl, Stahl, Viton, Nylon	Aluminium, Edelstahl, Stahl, Viton, Nylon
..... Schalldaten (nur Pistole):		
Lärmdruckpegel	96 dB(A)*	96 dB(A)*
Schallpegel	104 dB(A)*	104 dB(A)*
<i>*Spritzen von Schalldämmungs-Strukturmateriale bei typischen Bedingungen entsprechend den Angaben des Materialherstellers.</i>		
..... Abmessungen:		
Gewicht (trocken, ohne Verpackung)	3,65 lb	1656 g
Höhe	12,0 Zoll	30,5 cm
Länge	10,0 Zoll	26,5 cm
Breite	2,0 Zoll	4,3 cm

Schalldruck gemessen in 1,6 Fuß (0,5 m) Abstand vom Gerät.  
Schallpegel gemessen per ISO-3744.

# Graco-Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Originalteile von Graco sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für das die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Vertragshändler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der beanstandete Schaden bestätigt, so wird jedes beschädigte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Verarbeitungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport enthalten kann.

**DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEGLICHEN ANDEREN GARANTIEEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.**

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (insbesondere Schadensersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Jede Verletzung der Garantiepflichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum anzuzeigen.

**GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEEN – WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSEN – IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN.** Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, eines Garantiebruchs, einer Fahrlässigkeit von Graco oder Sonstigem.

## Graco-Informationen

Neueste Informationen über Graco Produkte finden Sie auf [www.graco.com](http://www.graco.com).

Informationen über Patente siehe [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**FÜR BESTELLUNGEN** wenden Sie sich bitte an Ihren Graco-Vertragshändler oder rufen Sie Graco unter 1-800-690-2894 (USA) an, um sich über einen Händler in Ihrer Nähe zu informieren.

*Alle Angaben und Abbildungen in diesem Dokument stellen die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlichen neuesten Produktinformationen dar. Graco behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.*

ÜbersÜbersetzung der Originalbetriebsanleitung. This manual contains German. MM 3A6746

**Graco-Unternehmenszentrale:** Minneapolis  
**Internationale Büros:** Belgien, China, Japan, Korea

**GRACO INC. UND TOCHTERNUNTERNEHMEN • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2019, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind zertifiziert nach ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Version C, Dezember 2020